

18+

ПОЧЕМУ ВАМ НУЖЕН FLUENT АНГЛИЙСКИЙ, А НЕ **СТ**?



Игорь Поюров

Игорь Поюров

**Почему вам нужен Fluent
английский, а не C1?**

«Издательские решения»

Поюров И.

Почему вам нужен Fluent английский, а не C1? / И. Поюров —
«Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-643932-0

5% людей в РФ разговаривают на английском. Это почти худший показатель среди крупных и развитых стран в мире. Я потратил на английский 17 лет. Я был лучшим в школе и вузе и всё равно это было далеко от свободного владения, а потом вдруг за 6 месяцев заговорил свободно, живя в русскоязычной стране, не работая. Что я делал, как, почему мы не говорим — всё это в этой книге. Спустя 2 года опыта свободного владения и несколько сотен людей, которым я помог добиться того же.

ISBN 978-5-00-643932-0

© Поюров И.
© Издательские решения

Содержание

Вступление	6
Понятность> Правильность	11
Сначала правильность, потом понятность	12
Ex-USSR ментальность	15
Резюме	17
Стресс	18
Причины стресса	20
Русский ≠ Английский	21
Конец ознакомительного фрагмента.	22

Почему вам нужен Fluent английский, а не C1? Игорь Поюров

© Игорь Поюров, 2024

ISBN 978-5-0064-3932-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Вступление

Согласно ef.com в России говорят на английском на доли процентов хуже, чем в Сербии. Индекс владения:

– 569 Сербия

– 532 Россия

Я прожил в России 28 лет, и когда я увидел эту статистику я рассмеялся. К тому моменту я прожил в Сербии почти год и ДВАЖДЫ встретил людей на улице, кто не говорил на английском. Продавцы в магазинах, полицейские, уборщицы, сотрудники почт – поголовно говорят на английском. Про таксистов я вообще молчу. Они по 4—5 языков знают.

Я искал разные исследования, показывающие уровень владения языком и нашел статью, в которой приведена таблица.

К сожалению, в ней нет Сербии, но есть почти все соседние страны и цифры в них о том, что 40—60% людей владеют английским. Это вызвало у меня доверие, данные похожи на мой опыт. И я нашел в статистике Россию. Общее количество владеющих английским 5%. И это тоже полностью совпало с моим опытом (хотя увидеть это было откровенно неприятно).

Как будто я проиграл соревнование о котором даже не знал раньше. Это один из худших показателей в мире.

Почти на любую страну я посмотрел и увидел гораздо более высокие результаты. Бывшие колонии Британии или нет, малые или большие страны, бедные или богатые, моноязычные или мультязычные. ЛЮБЫЕ. Почти все страны имеют больше результатов в изучении английского.

Я конечно понимаю, что система образования у нас далека от хорошей, но не только же в английском. Есть куча предпринимателей, айтишников, художников, актеров или музыкантов есть в мире и они из ex-USSR. Математики, шахматисты, спортсмены есть. А в английском такая дыра?

Я начал думать и анализировать, что я видел в России, но не видел и не слышал в других странах связанного с языком.

У меня сразу всплыли в памяти несколько историй:

– Когда я жил в Кыргызстане с девушкой, она решила выучиться на тренера групповых программ. Она прожила всю жизнь в России, у нее было высшее образование историка. Плюс она писала стихи и рассказы всю жизнь. Ее русский на **ОЧЕНЬ** высоком уровне. Екатерина Шульман для зумеров. В Кыргызстане огромное количество людей говорит на русском как на родном языке, даже этнических кыргызов. То есть они такие же нейтивы, как она. На одном из занятий преподаватель сказала девушке, чтобы та лучше не говорила сложных слов вроде: «соответственно, естественно, допустимо». Моя возлюбленная пришла домой в праведном гневе и ругалась мне, почему это она должна говорить проице? Она всю жизнь училась говорить круто!¹

– Когда я поступил в небольшой региональный вуз в 19 лет, то из каждой дыры в стене стал слышать: «КрасивЕЕ нельзя, надо КрасИвее», «не одеть, а надеть». И этими исправлениями занимались все. Поначалу только преподаватели, сотрудники вуза, а потом и мы сами заразились этой привычкой, и стали править друг друга, и окружающих людей. К 4 курсу я понял, что это хамство и прекратил так делать, но ухо мне все равно резало, когда человек допускал ошибку в речи.

¹ Екатерина Михайловна Шульман – российский политолог и публицист, специалист по проблемам законотворчества. Кандидат политических наук.

– Одна леди на сессиях рассказала мне как работала менеджером по продажам на китайский рынок из Беларуси. Она русскоязычная, но продавала 5 лет на английском. Решила сменить работу и пошла на собеседования. Посетила 5 разных компаний, где 2 были европейскими с европейскими же корнями, а несколько имели белорусские корни. Так вот на собеседованиях в европейские компании она получили одинаковый фидбек – отличный уровень языка, никаких проблем. В русскоязычных же компаниях ей дали другой. В одной из трех ей дали целый гугл-документ, где были перечислены **ВСЕ ДОПУЩЕННЫЕ ЕЮ ОШИБКИ** во время разговора на английском. Две прочие просто сказали, что уровень языка недостаточный, чтобы продавать на английском.

Эти три истории отлично проиллюстрировали мне в чем проблема: для нас (ex-Ussr, а особенно Беларусь и Россия) язык – это некое **ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ** условие профессионализма, то есть не может быть профессионала с неидеальным языком.

Тогда как в мире язык просто еще один параметр, который может быть крутым у профессионального юриста\блогера\продавца, а может и не быть.

Так ли важна эта разница? Ну давайте посмотрим на примере:

– СНГ: Если я говорю не круто, то я не профессионал

– МИР: Я говорю понятно? Значит все окей

В первом случае ошибки воспринимаются человеком как подрыв своего статуса, потеря лица и профессиональности.

Тогда как во втором, язык просто превращается в инструмент: Важно ли, что уровень забивания не как у профессионального плотника? Нет. «я смогу забить гвоздь?»

, – всплыла мысль в вашей голове. Больше людей стремятся говорить на высоком уровне! Круто же.. Не так ли? Ну как мы видим по статистике.. не так. «Ну и подумаешь? Так даже лучше»

Я приведу вам более понятный пример. В мире существуют, назовем их для нашего примера, сложные танцы. Такие как балет, например. И существуют «простые танцы», например, социальные, вроде Бачаты или, андеграунд, вроде Хип-Хопа. У балета в разы БОЛЬШАЯ история, культура, уважение от общества, но большинство людей предпочитают «простые» танцы из моего примера.

И я говорю это как человек, который пошел танцевать балет в 25 лет..

Есть такой термин как «порог входа». – это усилия/время сколько нужно, чтобы более-менее начать делать что-то самостоятельно. **Порог вхождения (везде)**

К слову «самостоятельно» я бы добавил «не испытывая дискомфорт». Когда мы в чем-то откровенно не разбираемся, тут мало приятного. Мы обычно ощущаем себя криво, странно, глупо. И в эти моменты наша психика очень хочет, чтобы мы вышли с занятия, которое вызывает это ощущение.

У Хип-Хопа порог входа не очень высокий. Ты можешь сходить на 2—3 занятия и уже что-то показать, станцевать, похвастаться перед друзьями. Знаете, что я могу показать друзьям через год танцевания балета, чтобы они сказали «круто»?

Ничего. Не потому что я не умею, а потому что мы сто тысяч раз отрабатывали одни и те же базовые элементы, которые без целого номера и еще нескольких лет отработки, круто выглядеть не будут.

И вспоминаем английский. Для условного серба порог входа в английский – это пару лет школы, может пару месяцев жизни в Британии.

Для нас же порог входа – это B2 или C1 уровень, не ниже. И **ВЕСЬ ПУТЬ ДО ЭТОГО МОМЕНТА НАМ ПЛОХО**. Нам некомфортно, мы хотим сбежать, избавиться. Другие вещи в жизни мы начинаем видеть как гораздо более приоритетные.

Возвращаемся к уровням. Про Fluent в СНГ слышали вообще пару лет назад.. Половина людей все еще спорят со мной, что Fluent – это то же самое, что Fluency – одна из категорий

оценки речи для уровней C1. Тогда как во всем мире Fluent – это именно уровень владения языком, где человек преодолел порог входа и может говорить. Не на уровне Пушкина или дебатера из Сената, а просто говорить.

И напоследок, представьте двух людей, пусть для примера это будет русский и поляк.

– Поляк за год учится как строятся фразы, знает 500—1000 слов и уже не парится о своих ошибках. Просто говорит, ходит на встречи или собеседования.

– Русский, который за тот же год доходит только до A2 в лучшем случае, жутко стесняется своей речи, старается выучить слова из всех списков, боится пойти на языковые клубы.

Если они оба поставят себе целью получить C1, как думаете, кто из этой пары придет к цели быстрее?

В этой книге я буду делиться своим инструментарием, как я привожу людей к Fluent. Сама идея методологии в том, что язык – не про уровень крутизны, а просто инструмент и молиться на него – вредно для его же освоения. Удачи в пути!

Причины, по которым люди думают, что у них проблемы с английским

Топ 3 причины, почему я не могу заговорить

Важно! Именно по мнению самих людей:

– Недостаточно знаний грамматики

– Маленький словарный запас

– Мало практики

Влияют ли эти вещи? Да. Являются ли она главными проблемами? Я так не считаю.

Разберем каждую из них и откуда мы делаем такой вывод.

Проблема 1. Недостаточный словарный запас

В 90% случаев такую сложность мы видим, потому что забываем слова. Интересно, что когда мы забываем их на родном языке, мы обвиняем словарный запас.

В следующих главах я обязательно расскажу с чем связана проблема забывания слов. И это вовсе не недостаток вокабуляра.

Как понять, что твоя проблема именно словарный запас? Когда ты не можешь передать мысль НИКАК. Вот как бы я не хотел попросить завтрак в ресторане, я не могу подобрать ни единого слова. Я не знаю слова breakfast. Не знаю и morning food.

Проблема только тогда, когда кроме ткнуть пальцем, у меня нет опций.

Второй способ увидеть проблему словарного запаса – это посмотреть сериал с субтитрами. Если 50% слов или более мне знакомы, у меня нет проблемы словарного запаса (не забывайте про сложность сериала, если вы включили Suits – это нормально не понимать много слов, это юридические термины и лексика).

Проблема 2. Недостаточно грамматики

Самая вымышленная и высосанная из пальца гипотеза, в чём может быть твоя проблема. Она навязана преподаванием на уровне: . Ничего глупее в жизни я не слышал. *«Если вы не умеете в present perfect – у вас проблемы»*

У вас недостаток грамматики в одном простом случае, если вы не знаете о существовании времён в английском. И никогда не слышали, что в языке другая структура предложения. Одно present simple более чем достаточно, чтобы передать смысл и действия в ЛЮБЫХ ВРЕМЕНАХ. Я раскрою это в главах ниже.

Проблема 3. Мало практики

Самая приближенная к реальности проблема, но снова не главная. Обычно после такой фразы я спрашиваю человека: На что получаю ответ: *«А у тебя никогда не было практики в английском?»* *«Почему? Полгода уже занимаюсь»*

Видимо в понимании людей «недостаток практики» – это менее 10 лет. Что ж, это снова неправда. Мой опыт показывает, что 3—5 месяцев практики по 10 минут в день практически полностью закрывают эту проблему.

Вот только практики не «поболтать про погоду», а свободной и комфортной коммуникации. Если после каждой фразы человек получает порцию: – это не имеет ничего общего со свободной речью. Это практика поддержки языкового барьера. Если из коммуникации ты выходишь с ощущением провала и стресса – это не комфортная коммуникация. *«А вот тут было не так»*,

Практика свободной речи имеет следующие параметры:

- Вы или собеседник не следите КАК вы говорите, только ЧТО говорите.
- Вы не должны испытывать стресс и дискомфорт от коммуникации.
- Нужно говорить на те темы, которые интересны и нужны вам – работа и бизнес или мода и сериалы. На темы, которые есть в вашей жизни и без английского.

Мнение людей в СНГ: почему у нас низкий уровень владения английским?

Я делаю очень много контента для разных площадок. Очень часто видео, статьи и тексты становятся вирусными. В такой ситуации я начинаю получать комментарии из серии: 100500 причин почему в нашем регионе так плохо с языком, а в других странах гораздо лучше.

Топ 6 комментариев:

- У них нет дубляжа фильмов, только субтитры
- Они – Бедная\маленькая страна. Без английского нет карьеры
- Большинство из нас не путешествуют, а вот европейцы много летают по миру
- Нет явной пользы от языка нам, а им есть
- *«А вот американцы тоже русский не знают!»*
- Население стран меньше, а нас много, поэтому большинство не знает

Самое смешное то, что когда человеку с такими аргументами приводишь контраргумент, он сразу же забывает предыдущий и разговор выглядит так:

75% граждан Финляндии владеют английским

Это потому что у них нет дубляжа, только сабы

Тогда почему 50% немцев владеют? У них есть дубляж

Потому что много путешествуют

Тогда почему на Мадагаскаре втрое больше, чем в РФ?

Потому что их мало, а нас много

Под подобной сменой аргумента всегда кроется не логика, а способ оправдания. Почему я могу об этом утверждать с такой уверенностью?

Начнём с меня:

- Я освоил английский, хотя никогда не путешествовал за пределы РФ
- 3 года я смотрел фильмы с субтитрами и без дубляжа – это не помогло
- У меня была прекрасная карьера с большим доходом без английского

Могу продолжить про людей, которые приходили ко мне:

- Они освоили английский в Кыргызстане и в РФ не выезжая
- Они освоили английский в начале карьеры и с уже 20 лет+ карьерой
- Они освоили английский будучи путешественниками и без такого опыта

И у всех проблемы решались одинаково. Как именно, я рассказываю в этой книге.

56% Германия
57% Франция
49% Польша
35% Ирак
18% Мадагаскар
15% Казахстан

Понятность > Правильность

Я считаю эту главу самой важной в моей книге. Сейчас покажу почему.

Вот содержание запросов людей, которые идут ко мне на пробную встречу:

– Хочу перейти на B2, пополнить словарный запас, исправить элементарные ошибки в грамматике при разговоре.

– Сейчас говорю с ошибками, но часто усложняю предложение и забываю нужное слово и не могу перефразировать предложение с теми словами, которые есть в голове – это прям проблема. Хочу перестать ошибаться.

– Разговаривать не страшно, с этим нет проблемы. Есть ощущение, что не хватает в целом практики и правильности. Оценили на B1 вроде как. Нужен взгляд со стороны.

Самый частый фокус у ex-USSR граждан – это правильность. Насколько правильно, грамотно, корректно я говорю.

Я не имею ничего против правильности, конечно, хочется говорить красивее, грамотнее, строить фразы классные. Но здесь есть огромная проблема. Даже несколько. Разберем каждую из них.

Сначала правильность, потом понятность

Когда вы впервые садитесь на велосипед, к вам отец подходит с линейкой? Может он сверяется с учебником, чтобы вы сидели как мальчик на картинке? Или за каждый рывок руля влево он орёт, что это неправильно? Даже мой отец, не самый добрый и понимающий пример, так не делал. Он радовался тому, что у меня получалось криво и косо, но получалось.

И он не давал фидбек в стиле: . *«Ты проехал 100м. Следующие ошибки: руль дёрганный, спина кривая, крутишь педали неравномерно»*

К счастью, он так не делал. Иначе я никогда бы не научился так хорошо кататься. Отец дал мне самые базовые навыки вождения велика, а далее я сам практиковался. Катался. Много лет. Я не ходил в школы вождения велосипедов. Просто ни у кого не возникало идеи сказать мне правильно я едешь или нет. Даже у самых токсичных одноклассников или друзей.

А вот другой пример, уже из моей взрослой жизни:

*Я около года занимался балетом. Мне было 26 лет. И преподаватель была «советская» дама за 60 лет. 99% её речи всегда была критика. Похвала в отношении нас могла звучать следующим образом: «Наконец-то вы корпус не завалили, Игорь». Было занятие, где мы отрабатывали шане повороты, я их умел делать, из опыта в других танцевальных направлениях. Но, как оказалось, . Когда я проделал в первый раз я получил не просто порцию критики, а целый «обед»: ноги криво идут, руки ниже груди, шея не вытянута, корпус завален и т. п. Следующую попытку я решил посвятить рукам и попробовал держать их на уровне груди всё время. У меня получилось с первого раза. Я был очень рад, чего нельзя сказать о преподавателе. Её комментарий звучал: «Вы что, не слышите меня, Игорь? Я же сказала про корпус, ноги, голову..» Она полностью проигнорировала, что я исправил 1 из 4 озвученных ей ошибок с 1 же раза. Как вы думаете я стал крутым балеруном и танцую ли сейчас? **неидеально***

А теперь вспомните любое занятие английским. Начиная от средней школы до частных школ или занятий с нейтивами. После каждого вашего спича вы получаете порцию: что ты сделал не так.

Это очень быстро приводит к мысли, что надо всегда делать ПРАВИЛЬНО. . Так просто не бывает. После пятидесятого раза, когда вас раскритиковали, ваш мозг просто не захочет повторять это действие, если все 50 раз вы слышали, что «это не так и то не так». **Проблема здесь в том, что нельзя делать правильно не повторив сначала 100 раз неправильно**

Младенцы приобретают самые сложные навыки в нашей жизни – говорить на первом языке или ходить. НИКТО не акцентирует внимание на том, что у них не получилось, что как-то не так они произнесли «мама» или пошли шатаясь из стороны в сторону. Нет. Любой нормальный родитель радуется каждой попытке, поддерживает ребёнка.

И поэтому ребёнок ставит эффективность или понятность, если мы говорим о языке в абсолютный приоритет, гораздо выше, чем правильность. И поэтому дети добиваются гораздо больших успехов в обучении, чем взрослые.

Что же происходит с нами, взрослыми, в подобных ситуациях?

– Так, там стоит Илон Маск. Хочу подойти к нему и сказать, что последний запуск Dragon был потрясающим. А как это сказать? I lon, hi you last или your last или не hi, a hello? А может лучше в сленговом варианте? What's up, I lon? А если я не соблюдаю согласованность времён? Приветствовать надо в настоящем, а про запуск сказать в прошлом. Да, к чёрту. Лучше не пойду. Тем временем 15 ребят из Индии подошли и с сильным акцентом и ломаной грамматикой сказали, двое из них сфоткались, а потом выложили фото в соцсеть, где ее увидели рекрутеры Tesla и пригласили на собес.

– Я прочел о крутой вакансии в Google, но там написано, а я иногда ошибаюсь в простой грамматике. Не буду откликаться. *«отличные навыки разговора и письма на английском»*

Всё это, одна из главных причин, почему дети гораздо лучше учат языки. Почему-то в ex-USSR сложилось, что детям в раннем детстве ошибаться можно, а вот взрослые «идеальные» и у них ошибок быть не должно. А ошибки всегда были и будут главным бустером быстрого роста. Чем чаще и легче ты ошибаешься, тем быстрее прогрессируешь.

Главный вывод: сначала понятность. Как угодно, чтобы тебя поняли. А со временем опыт легко научит как правильно. Hi, I'm, last Dragon flight awesome! I love it. Can we take a picture?

Все, кроме меня, идеально знают английский

Удивительная мысль, до того же смешная. Ко мне недавно пришла леди, два года живёт в Польше, есть свое маркетинговое агентство, постоянно ходит на офлайн мероприятия в Варшаве.

«Я 100500 раз слышала как разговаривают поляки на английском». Я её спрашиваю: её ответ был потрясающим: . *«Ну так ты слышала 100500 ошибок, простых фраз, оговорок, ошибок во временах?» «Ну это же поляки, они тут у себя могут так говорить»*

Я чуть не рассмеялся от её ответа. А где ты собираешься говорить? Не в Польше? И Польша одна из самых популярных стран, которые разрабатывают приложения для Великобритании, например. То есть поляков, с «таким английским», активно нанимают нейтивы английского, причем самые «требовательные» из нейтивов – британцы.

И важно еще помнить, на мероприятиях в качестве спикеров она слышит ЛУЧШИХ из них. Тех, кто активно выступают на английском, кто организует мероприятия. То есть требования к языку, к простым непубличным ребятам в офисе, еще меньше.

Наше внимание удивительно избирательно. Мы можем не замечать того, что у нас перед носом, если не хотим этого видеть. В том числе отсюда так эффективна пропаганда в разных странах. Казалось бы, просто посмотри на улицу, сложи факты и ты получишь 100% ответ, что слова пропаганды – бред. Но..

Чтобы разбить идею, что у всех идеальный английский, я предлагаю вам посмотреть три видео на Youtube:

- Full interview: Microsoft CEO Satya Nadella
- Dean's Speaker Series | Jensen Huang Founder, President & CEO, NVIDIA
- Google CEO Sundar Pichai's I/O 2017 keynote
- Telegram Creator on Elon Musk, Resisting FBI Attacks, and Getting Mugged in California

В этих видео можно увидеть как CEO крупнейших мировых компаний имеют акцент, местами сильный. Как они проговаривают с неправильными ударениями слова, как пропускают артикли или делают огромные паузы и забывают слова. Как они оговариваются во временах или предлогах.

Особенность в том, что их это не останавливает. Их зрители, слушатели, работодатели оценивают не правильность их языка, а их умение решать проблемы компании с этим уровнем языка. И, как вы видите, этого уровня хватило устроиться как обычные линейные управленцы, а после дорасти до высших должностей. И не просто в компании, а в мире.

Ex-USSR ментальность

Говорил, говорю и буду говорить – в СНГ самое отвратительное отношение друг к другу с точки зрения оценки уровня языка.

В 2012 году мне было примерно 20 лет и у меня всё было в порядке с русским языком. Звёзд с неба не хватал, но явных проблем тоже не было. Максимум «ихний» и «евонный», иногда мог произнести. Изредка сказать «красивЕЕ». В 2013 я поступил в ВУЗ с педагогическим уклоном. И весь этот «уклон» я испытал на себе.

Был он в виде буллинга. Студенты, преподаватели, директора и заместители могли каждый раз вскрикивать на меня или другого студента за любую мизерную грамматическую ошибку, которая НИКАК не влияла на понятность речи.²

Тогда это казалось мне чем-то обычным, наверное, даже нормальным. Взрослые же люди умные, в ВУЗе работают. Потом я начал встречаться с девушкой филологом и такой буллинг распространился и за пределы вуза. Меня «вылечили» и курсу к третьему я сам начал «лечить» тех, кто меня об этом не просил. У Макса Фриша была прекрасная цитата: .³ *«Если ты думаешь, что узнал истину, подай ее другому, как подают пальто, чтобы удобнее было надеть, а не тычь ею в нос, как мокрым носовым платком»*

К большой моей гордости, через год я понял, что «лечить» в родном языке тех, кто меня об этом не просил, хамство. Я перестал, хотя внутри меня злило, когда другой человек допускал ошибки.

Погружаясь же в английский дальше, я вижу, что люди в мире НИКОГДА и никого не поправляют. Сербь, французы, американцы или египтяне.. Никто и никогда не поправляет.

Иногда на сессию ко мне приходит человек и говорит:

Он: *«Меня постоянно поправляют как я говорю на английском»*

Я: *«А попробуй вспомнить, тебя когда-нибудь поправлял НЕрусскоговорящий?»*

Ответ всегда один и тот же: Разве что преподаватели английского. **«Нет» Система преподавания отвратительна не только в СНГ.**

Но ни один предприниматель, специалист, эксперт, пограничник, дворник или кто угодно другой не поправляют своих собеседников, тем более на том языке, который для обоих не является родным.

Вот 2 комментария, что дали мне люди, которые работали со мной в рамках английского, но жили в СНГ, а потом переехали в Европу:

– *Сейчас до меня дошло, что люди напротив не идиоты и будут тоже пытаться меня понять. Типо если я что-то не понял скажут по-другому. Меня аж разрывает от кайфа.*

– *Я заметил, что каждый, кто говорит со мной в Белграде терпеливо ждёт пока я подберу слово или подсказывает мне. Но никто еще не разозлился или не ушёл, даже когда я долго подбирал мысль. Всегда супер дружелюбно.*

Наша же ментальность и отношение к русскому языку описывается фразой: *«Ты чё, вставишь уничижающее слово, говори нормально».*

Причем в качестве слова может быть использовано название народа, другой нации, просто оскорбительное слово, какая-то «неправильная» локальность, вроде деревенщина.

Отвратительно ли это? Да. Помогает ли это быстро освоить язык? Нет.

² Травля (буллинг – англ. bullying, в переводе запугивание) – агрессивное преследование, издевательство над одним из членов коллектива со стороны другого, но также часто группы лиц, не обязательно из одного формального или признаваемого другими коллектива.

³ Макс Фриш (нем. Max Frisch; 15 мая 1911, Цюрих – 4 апреля 1991, там же) – швейцарский писатель и драматург.

Такой подход отвратителен, что с точки зрения эффективности, что с точки зрения морали.

Резюме

Главная проблема людей, которые долгие годы учат язык и не могут свободно заговорить, это акцент на правильности и идеальности.

С точки зрения правильности эти фразы:

– I speak with your mom yesterday

– I spoke with your mom yesterday

Абсолютно разные.. Первая имеет грубую и простую ошибку. Неправильно использованный глагол, ошибка во временах.

Тогда как с точки зрения понятности фразы абсолютно идентичны: что в первой, что во второй, очевидно, что речь о прошедшем времени за счёт слова «yesterday».

Абсолютная правильность у всех, кроме меня, иллюзия, вызванная:

– Маркетингом частных школ

– Преподавателями общеобразовательных

– Вашими установками, что у всех лучше чем у меня

Чем угодно ещё, но не реальными фактами.

Запомните простую формулу:

Идеальный язык <– Море практики <– Комфорт общения на языке <– Свобода ошибаться

Стресс

Я учился в Гарварде и мы знакомились с темой стресса. Доктор Луана Маркес приводила в пример некую лестницу.⁴

Рис. 1

Она называла её Approach Ladder. Доктор приводила её, чтобы проиллюстрировать уровень стресса, который у нас вызывает определённое занятие. Например, разговор на английском. Согласно ей, если вы попытаетесь сделать что-то, когда ваш стресс 50-60-70-80 из 100, то ваши шансы стремятся к нулю. Тогда как стресс до 40 и вы вполне смогли бы переварить такую нагрузку от нервов.

Многие из нас пробуют очень жестокие, по отношению к себе, вещи:

- Сразу переехать в англоговорящую страну, чтобы там выучить язык.
- Поменять язык всего окружения на английский, с родными говорить на нём.
- Пойти учиться на курс C1, когда у тебя A2.

Эти и другие вещи могут вызывать слишком высокий стресс на английском и ведёт это к следующему ↓ #

Какое-то время у человека получается «продать» свою психику и находиться в сильном дискомфорте, но как только запас силы воли иссякает, психика берёт своё и выбирает из трёх реакций: Бей, Беги, Замри. И чаще всего это бывает «беги». И английский пропадает из жизни на 1-2-5 лет.

Спустя годы вынужденной паузы накапливается достаточное количество злости на себя, что драйвит в очередной раз совершить попытку осилить этот Эверест. Снова цикл: высокий стресс, сила воли, убежание на месяцы\годы.⁵

Я прошёл порядка 6 таких циклов во взрослой жизни в изучении английского языка.

В 2013 году поступив в вуз я решил по-серьёзному учить. Скачал LinguaLeo и учил слова. Каждый день, больше месяца. Сдался.⁶

2015 год. То же самое. Лео, слова, два месяца, сдался.

2018 год. Курс в местной языковой школе. Полгода. Что-то там повысил с A2 до B2. Сдался.

2019 год. Премиум LinguaLeo. Новая языковая школа. 2 месяца, сдался.

2021 год. Нанял нейтива Британца. 2 месяца, сдался.

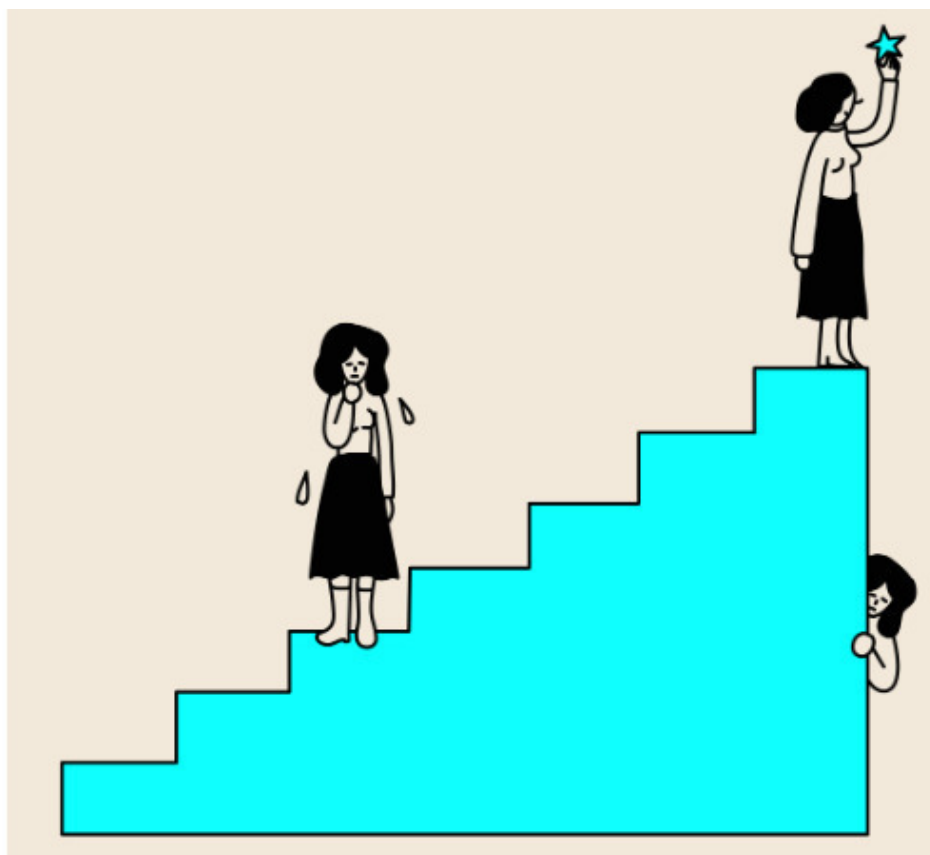
2022 год. Другой нейтив, Американец. 3 месяца. Работа в международной компании. 4 месяца. Всё равно не помогло.

Мой B2 выше может ввести вас в заблуждение. Согласно всем тестам уровень был такой. Школы, преподы, сайты – все показывали и говорили, что это так. А на деле я бы даже в магазине купить что-то не смог. В такой сильный стресс меня бросало. Слова забывались, я покрывался потом. Ни в одном моменте разговора мне не было комфортно. Не было никакой лёгкости. Был стресс, паника, переносы звонков, избегание – это не свободный язык, какую бы букву владения мне там не присвоили.

⁴ Луана Маркес – мировой спикер, автор, ученый, новатор, доцент Гарвардской медицинской школы, бывший президент Американской ассоциации тревоги и депрессии.

⁵ Джомолунгма, Эверест, Сагарматха, Шэнмунфан – высочайшая вершина Земли (8848,86 м).

⁶ Lingualeo – образовательная платформа для изучения и практики иностранного языка, построенная на игровой механике.



Причины стресса

Мой стресс возникал по причине синдрома отличника или перфекционизма. Я всегда пытался сразу же говорить правильно. Исправлял себя за любую ошибку. Забытое слово воспринимал как отвратительную память. И всё это собиралось в общую мысль – я дурак и талантов к языкам у меня нету.

Такой «уровень» владения языком ощущался мной, как непрофессиональный. Яркое подтверждение, что я самозванец и мои навыки никакие, что я умел в английском меня совершенно не интересовало. В моём фокусе внимания было только то, что у меня НЕ получалось.

- Артикли
- Времена путал
- Вообще не понимал Perfect
- Забывал слова

Как показал мой опыт как языкового коуча уже потом – это самая частая причина высокого уровня стресса.

Почти каждый из нас в школе сталкивался с ужасной системой преподавания, где полчаса могли учиться «правильно» произносить букву или слово. Вот только что «правильно» у каждой нации нейтивов своё. У американцев одно, у британцев другое, австралийцев третье. Да и британцев там с десяток национальных особенностей. Но в школе, да, и многие преподаватели сейчас, уделяют повышенное внимание именно философии «как правильно».

И это сейчас в наше время, когда английский, абсолютно международный язык и акцент вообще перестал играть какую роль в мире. Разве что мы – русскоязычные, кривим нос от каких-то «неправильных» акцентов, по старой советской привычке.

Подобная школьная философия говорит идею: «», но в такой форме она быстро трансформировалась в: «». *Надо стараться говорить лучше Нельзя говорить не идеально*

Самая частая фраза мне от преподавателя, даже во взрослой жизни, что я слышал: «». Оставляю здесь прекрасную цитату: «» © Нед Старк. *Молодец, но вот тут, тут, тут и тут у тебя ошибки Всё что до слова но – лошадиное де***** ⁷

Когда подобная система накладывается на человека, у которого итак есть проблемы с синдромом отличника и перфекционизмом, то разговор на английском для него превращается в непрерывную паническую атаку. Слова вылетают, человек всячески избегает коммуникации на английском, отмалчивается в группах и так далее.

⁷ Эддарт «Нед» Старк – персонаж романа американского писателя-фантаста Джорджа Мартина «Игра престолов», входящего в цикл «Песнь Льда и Огня», верховный лорд Севера из дома Старков.

Русский ≠ Английский

Отношение людей к международному языку не такое как к своему родному. Я понял удивительную вещь, переехав в Кыргызстан. Вокруг меня тоже был русский язык, но он был совершенно другим. Если собеседник не расслышал фразу звучало не: «», а: «» *Что? Как?*

И много других интересных штук. Я стал много общаться с людьми из Казахстана и Кыргызстана чей родной язык был русским. Но к русскому они относились в разы проще. Они где-то допускали ошибки, не особо парились по этому поводу и я прекрасно понимал их речь.

Я покупал у них услуги и вещи, выпивал с ними в барах, танцевал на танцевальных мероприятиях. Их русский остался мне понятным. И я вдруг понял, что есть основная задача языка, понимать другого человека.

К сожалению, в России у языка есть другие функции. Язык – это некое мерило человека. Если человек как-то недостаточно хорошо знает язык, то он награждается рядом нелицеприятных титулов и оскорблений. Я вижу в этом какой-то страшный культ вокруг инструмента. Язык, в чистом виде, инструмент коммуникации, слава Богу, что мы не построили культ вокруг двери или молотка и на том спасибо.

В России нормально отказать сильному кандидату на редкую вакансию за акцент, не за плохое знание языка.. За акцент. Вы можете себе представить, чтобы глава какого-нибудь банка в РФ вышел и стал говорить на неидеальном русском? Его бы сожрали.

Одновременно с этим я смотрю на CEO Google, у которого акцент, пропускаются артикли в речи, который ставит ударение в слов environmEntas. Или на CEO Nvidia, у которого большие паузы в речи, забываются слова, он повторяет их по 2—3 раза на английском. И эти люди строят самые успешные компании в мире. Тем временем, мы десятилетиями пытаемся заговорить не на каком-то английском, а желательно сразу же идеальном.

Учитывая, как много топ-менеджеров западных компаний – это выходцы из Индии с их неидеальным английским по мнению русскоязычных, может быть проблема не в них и их английском, а в нас? В нашем устаревшем мнении, что язык – характеристика человека?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.